

# adolescentes migrantes

Por Natalia Mella S.

*Desde el año 2014 Fundación PIDEE viene desarrollando programas socio-educativos con niños, niñas y adolescentes migrantes e indígenas en dos comunas de la Región Metropolitana. Una de ellas es Recoleta, donde a través de talleres impartidos en distintos establecimientos educacionales de la comuna se ha acercado y educado en el tema de los derechos de los niños, niñas y adolescentes con enfoque de interculturalidad e inclusión.*

*En ese contexto durante el segundo año de implementación del programa "Igualdad y No Discriminación con enfoque de derechos – Vivamos la interculturalidad", se realizaron algunas entrevistas a niños, niñas y jóvenes estudiantes que participaban en los talleres impartidos en sus colegios para conocer un poco más de ellos y ellas, de su experiencia educativa y, en la mayoría de los casos, de migración.*

## Imilla Quinto

"Niña recolectora de sabiduría" es el significado en mapuzungun del nombre de esta niña hija de padre y madre mapuche, quienes le han enseñado su cultura a través del baile en el caso del padre o del conocimiento de las plantas y dibujos mapuche en el caso de la madre...

**Imilla Quinto:** "...Mis dos hermanos tienen nombres mapuche. Mi hermana tiene Rayen, mi hermano o hermanastro tiene Nahuel. Yo soy la más chica de mi familia".

- Suponte que tú tienes un compañero de Bolivia y él no sabe nada de Chile y de los mapuche, y te dice ¿Tu apellido? Y tú dices "mi apellido es mapuche"; y él te dice "¿Y quiénes son los mapuche?"

**Imilla Quinto:** "Era un pueblo indígena que era de hace mucho tiempo, de antes que nacíamos nosotros. Y ellos peleaban por su pueblo también, para protegerse, también tenían mucha historia y mucho origen... tienen ahora, como los telares, la ropa. Tienen mucha ropa que es como de los pueblos indígenas...".

**Marco y Abel,** son primos y llegaron a Chile con poca diferencia de tiempo desde Perú, país donde sus familias compartían una casa amplia, al igual que lo hacen en Chile, pero en condiciones diferentes, lo que se nota cuando al preguntarle a uno de ellos por lo que extraña de su país y responde que le gustaría tener una casa propia...

-¿Y tu viaje fue igual por tierra? ¿Y qué te pareció cuándo llegaste a Arica?

**Marco:** "A mí me pareció igual, así como oscuro, es que Arica era antes del Perú parece, yo lo veo igual, pero había como un desierto parece, un campo minado" (...) "...decía Bienvenido a Chile, y volteé atrás y decía: Gracias por visitar Perú, y me dio pena".

-¿Te dio nostalgia? Está muy buena esa imagen que dices tú "Bienvenido a Chile y Gracias por visitar Perú".

**Abel:** "Sí, es que le duele a uno dejar su país, y me lo quedé mirando cuando pasamos, estaba en inglés también, en varios idiomas..."

**Marco:** "A mí no me dio pena, pero cuando ya crucé sentía que dejaba gran parte de mí ahí, mi infancia, y ahora salir, conocer gente nueva, nuevas experiencias, diferentes formas



de expresarse".

- ¿Y cuál fue el motivo de venir a Chile? ¿Sus papás les dijeron?

**Marco:** "Yo creo que por motivos de trabajo"

**Abel:** "Por trabajo y porque veían que teníamos más oportunidades de estudios nosotros".

- ¿Ustedes piensan que la decisión de sus papás fue buena?

**Abel:** "Yo creo que sí".

-¿Y sus amistades son principalmente gente del Perú?

**Marco:** "Chilenos".

**Abel:** "Chilenos y peruanos"

**Marco:** "Es que nos juntamos entre todos".

**Abel:** "Y nos molestamos igual"

- ¿Y juegan fútbol todavía?

**Marco:** Sí

-¿Y si hacen partidos de fútbol cómo se dividen?

**Abel:** "A veces hacemos Perú con Chile o hacemos separado Perú y Chile separado".

-¿Y quién gana?

[Risas]

**Marco:** "A veces empatan".

**Abel:** "No sé, depende".

DERECHO A NO SER DISCRIMINADO

**Reyner** llegó de Bolivia, allá vivía en El Alto junto a su familia, tuvo que esperar un año para reencontrarse con sus padres que se vinieron antes y con los que se comunicaba por Facebook, hasta que su madre lo fue a buscar y viajaron juntos por tierra hasta Arica, para llegar a Santiago en avión....

-¿Y qué te pareció el viaje para acá? ¿Era la primera vez que salías de Bolivia?

**Reyner:** “Sí, era la primera vez, me pareció demoroso en bus”.

- ¿Y te acuerdas de algo más del viaje?

**Reyner:** “Cuando vine el del bus me dijo que todo lo negro era el agua, y yo vi y era bien brillante, por la luz”.

- ¿El Mar?

**Reyner:** “Sí”

- ¿Y qué te impactó?

**Reyner:** “Que era enorme”

-Y cuando llegaste a Santiago ¿cuál fue tu primera impresión?

**Reyner:** “Había muchas cosas que yo no conocía, había metro, cuando vine en metro vi las escaleras automáticas, yo no sabía cómo usarlas y me daba miedo, mi papá me dijo que una niña se había roto la mano ahí, me daba miedo, después me fui acostumbrando (...) El clima, en Bolivia hacía mucho frío, llovía todo el día, acá no llueve tanto”.

-¿Y en la casa que vives es muy distinta a la de allá?

**Reyner:** “Sí, porque allá había un patio grande, se podía jugar, acá no, el patio es muy chico”.

-¿Has sufrido racismo acá en Chile? ¿Has sufrido discriminación?

**Reyner:** “Sí, por un argentino (...) Fue el primer día de clase que llegué a Chile, me decía ándate a tu país, y después la profe le dijo algo y después se calló (...) yo estaba sentado, y luego él se acercó y me dijo eso de la nada”.

- ¿Y aparte de eso?

**Reyner:** “No, nunca más”.

- ¿Tú has visto que tus compañeros hagan diferencia o tus profesores, por ser migrantes?

**Reyner:** “No, nada”.

- ¿Y tus amigos, con los que más te juntas acá son...?

**Reyner:** “Extranjeros”.

## Fernanda

Para la fecha de esta entrevista participaba como Ministra de Cultura y Medio Ambiente en el Centro de Alumnos de su colegio en Recoleta, comuna a la que llegó a vivir junto a su padre y abuelo, luego de vivir en Maipú y Valparaíso...

-¿Y qué te pareció cuando llegaste a este colegio público y de repente encontraste mucha inmigración?

**Fernanda:** *La verdad, es que no lo tomé*

*mucho en cuenta, para mí somos todas personas, todas iguales (...) Igual uno aprende a convivir con el otro, porque son distintas culturas a la tuya, y uno se da cuenta pucha que distinto y uno que no toma en cuenta eso.*

- ¿Y hay mucha discriminación en la escuela?

**Fernanda:** *Hacia los peruanos mucho, pero en cambio si es Sirio, como que lo admiras, pero al peruano no.*

-¿Y por qué crees que al peruano lo discriminan?

**Fernanda:** *“Porque quizás las características de ellos no son como el estereotipo que uno se imagina, como son morenos, súper nativos, imagino que eso, por el racismo más que nada”.*

- ¿Qué tipo de cosas le dicen a los del Perú por ejemplo?

**Fernanda:** *No sé, garabatos, le dicen por ejemplo “negro culiao, ándate a tu país”*

- ¿Y eso se lo dicen los chilenos?

**Fernanda:** *“Sí, los chilenos, ellos repiten las mismas cosas que hacen los papás, ahí uno se da cuenta de la cultura que tienen sus papás y se la enseñan a sus hijos” (...) “Lo mismo que te decía, que ‘ándate a mi país’, ‘este es mi país’, ‘tienes que chilenizarte’ (...) “...como yo soy del centro de alumnos, en el congreso hablamos sobre el “hoy”, nos tocó la diversidad cultural y hablamos sobre ese mismo tema, sobre la discriminación, también en el centro de Alumnos habíamos recalado en que el chileno busca chilenizar a todo aquel que pisa este territorio, porque si uno se da cuenta empieza el peruano a tomar las mismas cosas que el chileno, a decir los mismos garabatos, las costumbres...”*

- ¿Por qué crees que discriminan a los demás niños?

**Fernanda:** *“Para sentirse bien, porque quizás piensan que como es su nacionalidad chilena, como los migrantes pisan su tierra, tienen el derecho de tratar mal al otro”.*

- ¿Qué crees que genera el racismo o la discriminación? ¿Por qué un ser humano un día en la mañana se levanta y empieza a discriminar? Por ejemplo, a mí me decían indio, ¿Qué crees que motiva el racismo?

**Fernanda:** *“El individualismo, que no se ponen en el zapato del otro, siempre piensan en ellos, yo, yo y nunca en el otro”. (...) “...ellos tienen más recalado eso, porque sí, somos todos egocéntricos, pero hay gente que es más y más todavía”.*

- ¿Y cuál sería tu política como centro de alumnos para cambiar esta discriminación?

Así si te pusieras soñadora

**Fernanda:** *“Yo le hablaría a los niños que son de primero básico, les explicaría que no hay que discriminar al otro, que hay que ponerse en los zapatos de los otros, uno puede pensar en sí mismo pero no creerse superior al otro, somos todas personas. Todos hacemos lo mismo, prácticamente, no hay razón para ser así”.*

## Annie

Venía de una infancia en el campo junto a sus bisabuelos/as y abuelos/as, con quienes plantaban maíz, berenjena y lechuga, entre otras “cosas para cocinar”, allá asistía a la escuela primaria, para luego trasladarse a Puerto Príncipe para iniciar secundaria. En la capital vivió el terremoto del año 2010, antes de llegar a Chile junto a su madre, mientras su padre las esperaba acá...

-¿Tu papá sale a buscar trabajo o ya tenía un trabajo antes, cómo es eso?

**Annie:** *“La verdad, es que le recomendaron Chile y Brasil” (...) “Porque dijeron que en Chile había oportunidad de encontrar trabajo y ya tenía un amigo acá, entonces el amigo le mandó un carta de recomendación para entrar, entonces vino toda la familia y compramos un boleto y nos vinimos a Chile,*

## DERECHO A SER PROTEGIDO



*fue raro porque él no sabía nada de español, y cómo me cuentan, al día siguiente fue a buscar trabajo y ese es el trabajo que tiene hasta ahora”.*

- Annie y después cuando deciden viajar, el 2014 ¿Tu papá los manda a buscar a todos, tu mamá, hermano y tú?

**Annie:** *“Somos dos, pero mi hermano no pudo venir, por temas de pasaporte, porque en ese tiempo lo mandamos a hacer y no había tiempo de llevarlo, entonces nosotras como estábamos listas, mi papá dijo que nos viniéramos, y nos vivimos y luego traería a mi hermano”.*

- ¿Y cuál fue tu primera experiencia de Chile?

**Annie:** *“Sí, mi primera impresión, fue como las calles llenas de grafiti, y luego fuimos al centro y había mucha gente y caminaban muy rápido, como si estuvieran volando, y al día siguiente empezamos la búsqueda de trabajo, y la visa que teníamos sólo duraba tres meses, visa de turista, entonces con mi mamá empezamos a salir y a buscar trabajo” (...)* *“Ahora trabaja con el patrón, necesitaba una persona para aseo, medio tiempo, así que ahora trabaja ahí donde mismo mi papá, de 8 a 3”.*

- Y acá cuando llegan ¿ustedes se juntan con gente de Haití?

**Annie:** *“No, no mucho” (...)* *“...es que no nos juntamos mucho, porque no hay tiempo, mi papá trabaja de 8 hasta las 6 de la tarde, cuando sale de trabajar llega cansado, se baña, come algo y luego nos ponemos a ver televisión, y los fines de semana, los domingos vamos a la iglesia y los sábados limpiamos la casa, y cuando aún no estaba en el liceo, trabajaba en un centro de internet, ponía los minutos a la computadora, veía las máquinas, estaba a cargo del local. Luego cuando iba a empezar acá en Marzo, por eso trabajé. Trabajo y luego escuela”.*

- Tú te imaginas viviendo en Chile a tus 80 años, ¿Te proyectas acá?

**Annie:** *“Hasta los 80, no sé, no nos alarguemos tanto, pero me imagino acá, acá o en Argentina, tal vez el otro año, doy la PSU, postulo para la beca, Si consigo la beca, me voy a quedar acá para terminar, y no sé si me vaya a quedar viviendo con mis papas hasta los 30, na’ que ver, no voy a estar todo el rato diciendo: papá dame esto, o esto otro, me gusta ser independiente, entonces quiero trabajar, terminar la universidad y tal vez, estar con alguien”.*

- ¿Acá en Chile has sufrido discriminación?

**“Yo le hablaría a los niños que son de primero básico, les explicaría que no hay que discriminar al otro, que hay que ponerse en los zapatos de los otros, uno puede pensar en sí mismo pero no creerse superior al otro, somos todas personas. Todos hacemos lo mismo, prácticamente, no hay razón para ser así”.** *Fernanda*

**Annie:** *“La verdad es que no, hasta ahora no, el primer día que entré al Liceo tenía miedo, porque dije: ‘me van a hacer bullying’, pero la verdad es que fue muy diferente, si he tenido broncas con otras compañeras, porque a veces una choca pero de ahí a llegar a hacerme bullying no, nunca me han molestado”.*

- ¿Entonces el año y medio que llevas acá no te han dicho nada? A diferencia de República Dominicana, donde te molestaban...

**Annie:** *“No, acá no, no me han dicho nada” (...)* *“... que bueno, la verdad es que acá los profes les tengo súper buen cariño, me han ayudado a entregar mis papeles, me dan consejos, la verdad es que creo que hice una buena elección al elegir el ‘Valentín’”.*

.....

### **Kimberly**

Nació en Callao, a los ocho años quedó a cargo de su abuela junto a su pequeño hermano de un año cuando su madre se viene a trabajar a Chile, hasta que en un viaje de visita logran quedarse junto a ella y su nueva hermana, nacida de una nueva relación de pareja de su madre...

**Kimberly:** *“...cuando yo llegué dije ‘bueno, voy a llegar a una pensión’, pero no, llegué bien, llegué tranquila. O sea, mi hermano que yo me acuerde, cuando llegué acá, mi hermano lloró porque ni reconoció a mi mamá, o sea, cómo decir, disculpando la palabra ¿quién es esa? ¿no? Mi hermano desde un año que estuvo allá, viajó para conocer a mi mamá, entonces mi hermano ni se acordaba, entonces mi mamá tuvo que hacer distintas cosas para que mi hermano se dé cuenta de que ella era su mamá, para que se apegue a mi mamá...”*

- ¿Y qué recuerdas del trabajo de tu mamá?

**Kimberly:** *“Cuando yo llegué acá, fui para allá...”*



- Fuiste a la casa donde trabajaba...

**Kimberly:** *“O sea, el padrino, o sea su ex jefe de mi mamá, es mi padrino de 15 años, y bueno me conoce desde chiquita, entonces tengo harto cariño con él. Bueno, o sea, mi mamá igual, cuando yo fui para allá me sentí tan feliz, porque estaba con mi mamá ahí, no me faltaba nada...” (...)* *“... O sea, yo cuando estaba allá, iba casi siempre con mi mamá, hay días en que no iba yo, o sea iba mi hermano, nos turnábamos. Entonces mi hermano a veces ni quería ir, entonces como no conocía a mi mamá, no quería ir. Anda hermanito le decía yo ‘te va a dar chocolate’ e iba pues. Y cuando volvía, venía con varios regalos, ¿quién te regalo?...y así fue que mi mamá se fue apegando a mi hermano”.*

- ¿Y cuando iban ustedes se quedaban por el día y después volvían?

**Kimberly:** *“Nosotros nos quedábamos a dormir ahí”.*

- ¿Y cuando te quedabas con ella te tocaba trabajar con ella? ¿No?

**Kimberly:** *“No”.*

-Podías estar todo el día tranquila...

**Kimberly:** *“Podía estar viendo todo el día la tele. O sea, mi mamá me daba todo lo que yo quería, yo quiero esto, quiero esto, me daba. O sea, yo igual estaba feliz porque estoy con mi madre, no me falta nada con ella. Gracias a ella, y este colegio, de la municipalidad, estoy en este colegio, me siento tan feliz”.*

